



Martin Plutinský

curriculum vitae

Pod Višňovkou 1705/8, Prague 4, 140 00, Czech Republic

+420 605075310

plutinskymartin@gmail.com

Work experience

freelance translator

2015 - present

translating, reviewing, editing, proofreading

specialization in chemistry, medicine, pharmacy and related fields

documents with over 3 million words translated

OmegaT, SDL Trados Studio workspace

translation memories and glossary management

writing and implementing custom scripts to aid translations

liaising with a client any unclear points

Education

Charles University

2010 - 2013

Faculty of Sciences

master's degree in biochemistry

Charles University

2006 - 2010

Faculty of Sciences

bachelor's degree in general chemistry

Skills

hard skills



Slovak (native speaker)

Czech (fluent)

English (fluent, FCE certificate)

checking chemical and biochemical nomenclature

hands-on experience with ICD-10 classification of diseases

hands-on experience with chemical nomenclature according various IUPAC color books

deep knowledge of standard terms for pharmaceutical dosage forms, routes of administration and containers

acquainted with INN and INN stems

acquainted with QRD templates used in EMA centralised procedure for approval of medicines

acquainted with ACT classification system of active substances

soft skills



adhering to deadlines

able to prioritise work

attention to detail

quick learner